



# S O C K E Y E

Pazifischer Wildlachsimport - Ueli & Susan Engel - Collège-gasse 2 - Biel - Tel. 032 322 75 45 - www.lachs.ch

## Kundenwerbung

### Information zum Weitergeben...

*En quête de nouveaux clients*

*Information à faire circuler...*

• Durch Ihre Weiterempfehlung unserer Adresse in Ihrem Freundeskreis gewinnen wir neue Kundschaft. Beim 1. Einkauf erhält diese neue Person einen einmaligen Willkommensrabatt von **20%**.

*• En recommandant notre adresse à votre cercle d'amis nous acquérons une nouvelle clientèle. Lors de sa 1ère commande, ce nouveau client obtient un rabais de bienvenue de 20%.*

• Ihnen als Vermittler sprechen wir ein herzliches Dankeschön aus, und schenken Ihnen als Geste einen **20%** Lachs-Rabattgutschein.

*• Pour vous remercier cordialement de nous avoir mis en contact avec un nouveau client, nous vous offrons un bon de 20% de rabais.*

### gängige Artikel aus unserem Katalog

#### *Articles courants de notre assortiment*

Artikel	Article			
100	Rotlachportion <i>Saumon rouge</i>	geschnitten <i>portion précoupée de</i>	100 g	Fr. 14.–
105	Rotlachportion <i>Saumon rouge</i>	geschnitten <i>portion précoupée de</i>	250 g	31.–
110	Rotlachportion <i>Saumon rouge</i>	geschnitten <i>portion précoupée de</i>	500 g	60.–
115	Rotlachportion <i>Saumon rouge</i>	geschnitten <i>portion précoupée de</i>	750 g	88.–
125	Rotlachportion <i>Saumon rouge</i>	ganz mit Haut <i>plaque entière</i>	±800 g	105.– / kg

**Gerne senden wir Ihnen unsere vollständige Broschüre zu.**

*Nous vous envoyons volontiers notre brochure contenant tous nos produits.*

#### **Öffnungszeiten:**

Di / ma - Mi / me

Do / je

Fr / ve

Sa / sa

#### **Heures d'Ouverture:**

09.30 - 12.00 & 14.30 - 18.30 Uhr / h.

09.30 - 11.00 & 14.30 - 18.30 Uhr / h.

09.30 - 12.00 & 14.30 - 18.30 Uhr / h.

09.30 - 16.00 Uhr / h.

**Versand ab Lager CH:** per Postexpress.

**Livraison du stock CH:** par poste express.

**Verpackung:** Der Lachs ist vakuumiert und tiefgefroren.

**Emballage:** Le saumon est livré sous-vide et congelé.



# S O C K E Y E

Pazifischer Wildlachsimport - Ueli & Susan Engel - Collègegasse 2 - Biel - Tel. 032 322 75 45 - www.lachs.ch

## Bestellformular für Neukunden

Als Neukunde/in bestelle ich Wildlachs aus Alaska mit **20%** Einführungsrabatt.

### *Formulaire de commande pour nouveau client*

*En tant que nouveau client, je commande du saumon sauvage d'Alaska avec le rabais spécial de 20%.*

**Empfohlen hat mich:**

*Votre commerce m'a été recommandé par:*

Name / nom

PLZ Ort / NPA *Localité*

**Meine erste Bestellung**

*ma première commande:*

<b>Anzahl</b> <i>quantité</i>	<b>Artikel</b> <i>article</i>	<b>à</b>	<b>CHF</b>

wird abgeholt  
*emportée le*

Postexpress  
*poste express*

Name / nom

Adresse / adresse

PLZ Ort / NPA *Localité*

Lieferdatum / *date de livraison*

Tel. / *tél.*

e-mail